

## 香港教師戲劇會 工作報告 (1/9/2009- 31/8/2010)

執委會 2010 年 12 月 17 日

### 一 執委會會議

2009 年 9 月 1 日至 2010 年 8 月 31 日期間共舉行了四次執委會會議。

### 二 戲劇教育推廣總述

本年度，香港教師戲劇會連同各個會員學校和社會各界的教育顧問，在香港教育改革的浪潮下，主要從四方面發展戲劇教育：

**(1) 教師培訓及支援：**此乃本會的重點工作，針對戲劇教育不同範疇，包括戲劇課外活動、戲劇科和戲劇教學法，本會為教育界籌組不同類型的培訓計劃：

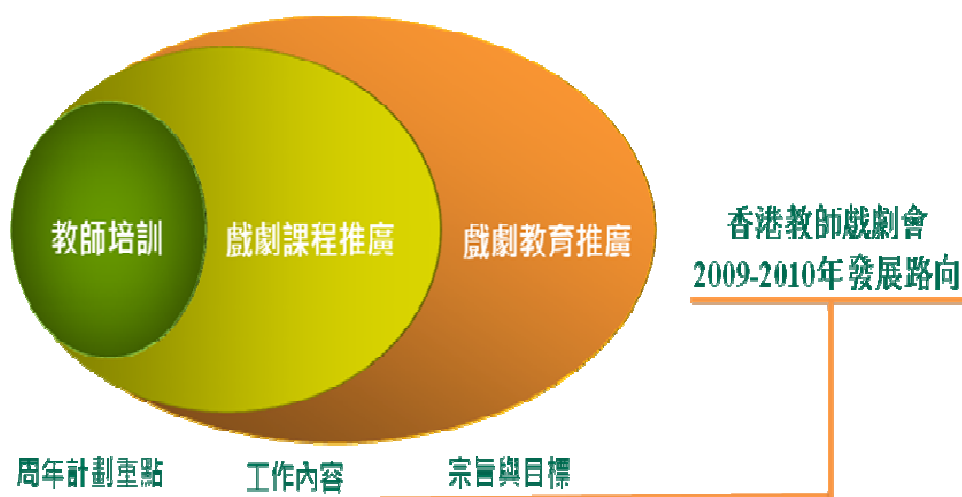
- 在課外活動方面，藉每年學校戲劇節的舉辦，本會執行委員在擔任戲劇節督導委員外，本會執行委員與戲劇專業人士亦舉辦教師編、導、演的培訓工作坊，並舉辦周年公演，讓教師到正規場館，豐富教師舞台實踐的經驗；
- 在正規課程方面，本會定期舉辦研討會、工作坊等，為中小學主持教師發展日、與教師協作編寫課程教案、協作教學，以多種形式並用的方式，讓最多的教師能夠接觸戲劇課程和瞭解戲劇教學法的最新發展。
- 在教師支援方面，本會為教師提供不同的戲劇課程教材，培訓教師把戲劇融入語文教學中，又出版中小學中文科和英文科的教材，並提供相關教案，務求讓老

師經過適當的培訓後，能利用充足的資源，在任教的學校推行戲劇教育。

**(2) 交流網絡：**致力為教師提供交流平台，主要的工作為聯合出版戲劇教材、主辦教師交流活動、出版會訊及網頁等，讓教師共同開發藝術教育和創意教育的各類資源，搭建供全港學校享用的戲劇教育資料庫及藝術發展平台，建立穩定的教育支援網絡。

**(3) 推廣宣傳：**持續舉辦本地或地域性的戲劇推廣活動，與全港乃至亞洲地區的各個界別合作，邀請政府機構、區議會、教育界、藝術文化及創意產業界廣泛參與，創造戲劇活動平台，共同分享及發展有關戲劇教育的理念和實踐方法。本地方面，本會主辦和協辦各類巡迴演出，推廣品德教育和人文教育資訊，如禁毒活動、古蹟保護等重要訊息；此外，還協辦國際大型戲劇教育會議，從理論和藝術欣賞的層面，讓數以千計的教師和學生得以了解受到國際高度認可的戲劇教育的成效。

**(4) 理論研究：**本會一直以來支持和參與戲劇教育研究工作，亦深信戲劇教育發展必須建基於穩固的研究基礎上。為此，本會策略性地邀請社會各界及各學科的專才，合作進行項目性的交流和實驗計劃，以理念和實踐並行的方式進行有關戲劇教學法、學校戲劇藝術發展等方面的研究，並成立有關的資料庫，儲存各研究結果、個案、教材等參考資料。



### 三 立足中小學，發展完善的戲劇教師培訓模式

為轉變教師的教學意識形態，本會2009-2010年度主要從以下三方面開展戲劇教師培訓及支援工作：

- (1) 提供足夠的支援，讓教師感受新課程和新教學法的教育效能及實施時的注意事項；
- (2) 創造更多的實踐機會，讓教師通過交流和實踐，將新的教學法運用在教學過程中；
- (3) 系統化整理抽象的教學經驗，轉化為可量化、可模仿的教學範式。

香港教師戲劇會近年與教育局課程發展處合作，推動大型新高中教師培訓計劃。在2009-2010年期間，本會亦接受不同團體邀請，主持不同學校和團體的培訓課程或研討會，涉及科目包括戲劇、中文、英文、宗教、公民教育等。對於推行戲劇課程積累了豐富的經驗，亦發展了三種不同類型的中小學教師培訓模式。

#### 3.1 教師培訓模式一：支援學校開辦高質素的校本戲劇課程

2009-2010年，香港教師戲劇會仍持續地為香港多所中小學設計戲劇課程、教材和評估方案。本會戲劇教師通過與學校教師會議，深入了解各學校的需求，設計和實踐不同的戲劇課程和戲劇活動，並通過派駐導師示範教學、組織專家評課、進行教學效能評估的過程，帶領參與學校的老師感受戲劇教育的優點和注意事項。在完成一定數量的戲劇課程後，再交由該校老師親自執教，由本會導師給予指導，幫助更多的教師在實踐中理解和熟練運用戲劇教學法及相關的各種創意教學法。計劃實施的後期，參與學校的教師團隊基本能夠自行實施課程，並按學校的需要而自行修訂教學計劃，而此法亦被視為最有效的培訓方法。

2009年9月至2010年8月期間，香港教師戲劇會曾為會員學校設計多個課程，包括：小學戲劇課程、小學戲劇教學法課程、中學戲劇及中文跨科課程、中學戲劇及英文跨科課程和中學戲劇課程等，受益學校參見附錄。

### 3.2 教師培訓模式二：舉辦各類型戲劇教育工作坊及研討會

2009-2010 年間，本會除提供到校的戲劇課程和戲劇活動，讓教師在真實的教學環境中深刻理解戲劇教育的成效外，亦具針對性的進行了大量的教師培訓工作坊或研討會，如為北角循道學校下午校舉辦的新教師演習課程，透過不同的戲劇教學法，如定格、思路追蹤、良心胡同等，講解戲劇教學法與中國語文科讀、寫、聽、說各個訓練項目的融合方法，為新老師開拓視野，重視日後教學過程中，運用靈活多樣的教學法，提高教學成效。

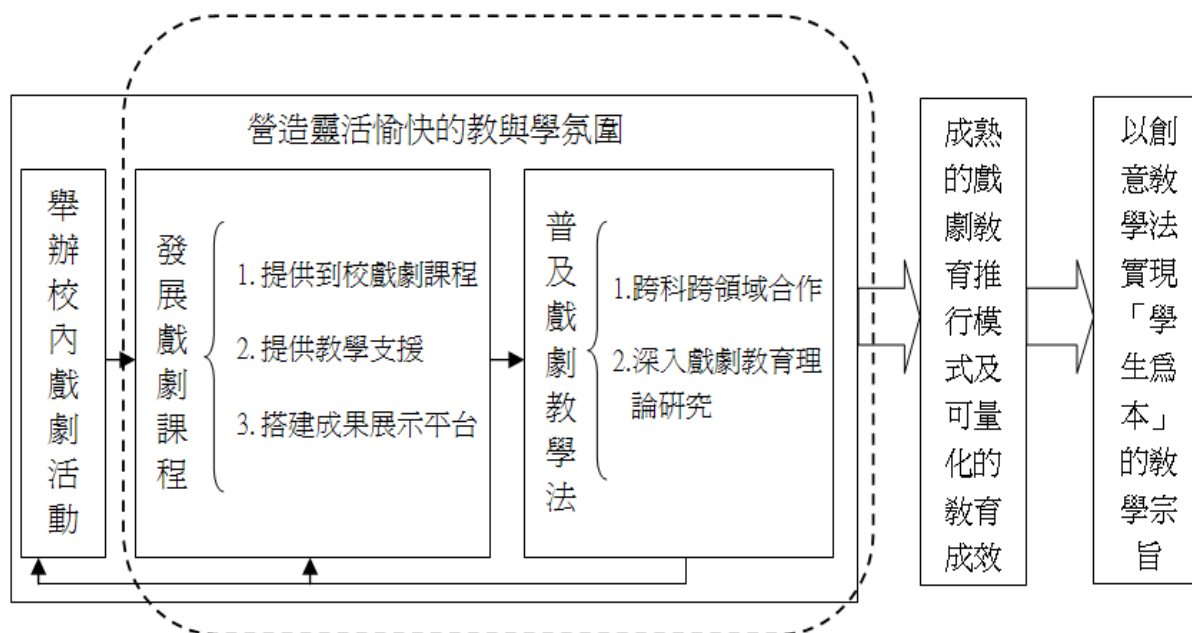
此外，本會在優質教育基金的資助下，在全港範圍內開展「創意教學策略教師培訓計劃」。該計劃目標包括：(1) 教師培訓：掌握創意教學策略及技巧，提升教學品質；(2) 課堂文化：推廣創意教學文化，提升教學效能；(3) 學生培育：提高學習動機，培育創意思維；(4) 建立網絡：成立「香港創意教育發展中心」，以建立平台，支援學校，交流經驗。本會期望能夠完成此計劃，幫助香港的教師和學生開拓思維，勇於面對香港社會對創意培育的要求，最終實現本會

推廣戲劇教育，「發展靈活高效的教學法，實現以學生為本的教學氛圍，提高香港學校教學成效」的宗旨。

### 3.3 教師培訓模式三：提供完善的後期教學支援

香港教師戲劇會不僅為老師提供前線的教學支援，如戲劇課程和教師培訓，亦注重提供戲劇教育的支援。2009-2010 年間，本會為基督教粉嶺神召會小學、風采中學、田家炳中學、民生書院（香港島）等本港學校提供戲劇教育支援，主要支援方式主要包括：

- 為準備開展戲劇教育的學校提供專業意見，如資源運用、師資培訓等。
- 參與不同學校的戲劇課程或戲劇活動準備會議和總結會議，就戲劇教育推行過程提供專業意見。
- 為不同的學校提供戲劇教育的教案、教材、觀課等支援。
- 修訂近年編輯出版的多款中文、英文及戲劇教材，以支援多間中小學。



## 四 搭建可延續的戲劇教育平台，提供戲劇藝術的系統性體驗

通過戲劇的演出或欣賞，讓學生有機會探索 and 了解人生不同遭遇，體驗不同的情感。戲劇的製作過程複雜，時間漫長，在整個戲劇製作的過程中，學生除了學到戲劇方面的各種知識和表演方面的各種技能外，更會學到溝通的技能、合作的精神和互讓的工作態度，更可發揮創造力和想像力，訓練耐性和毅力（方梓勳、蔡錫昌，1992）。2009-2010 年間，教師培訓的第二個工作內容即是為教師提供完整的戲劇創作體驗，主要的訓練平台包括本會恆常開展的周年公演以及教育劇場等，旨在提供系統性的戲劇表演體驗，強調表演劇目的參與度和延續性。

### 4.1 教育劇場：推廣德育信息

2009-10 年間，本會迎合社會道德教育主題，以「禁毒」為戲劇表演主題，與沙田區議會、衛生及環境委員會等機構合作，於 2010 年 3-4 月分假沙田麗豪酒店及沙田大會堂文娛廳舉辦了沙田區「健康校園抗毒行動」教育劇場開展禮暨學校專場演出，透過「教育劇場」的互動形式，讓觀眾反思青少年所遇到的問題，鼓勵學校及社會人士支援青少年的身心發展。由於「禁毒劇」演出獲一致好評，教育署和衛生署已安排於 2010-11 年度在全港各區巡迴演出。

### 4.2 周年公演：推動教師表演文化

2009-2010 年度的周年公演於 2010 年 7 月 20 日假荃灣大會堂文娛廳成功舉辦，參加本會周年公演的師生來自 10 間以上的不同學校，包括中學、小學及特殊學校。日常繁忙的工作量並沒有削弱教師對戲劇表演的濃厚興趣和全情投入，他們利用寶貴的工餘時間全情投入劇目的排練，演出過後，很多教師成為舞台劇的常客，又在任教學校籌辦課外活動，甚至把戲劇引入正規課程，令戲劇表演的平台得以穩定而健康的發展。

### 4.3 推動香港學校戲劇節的發展

本會主席應教育局邀請加入香港學校戲劇節督導委員會，至 2009-10 學年，本會主席黃麗萍老師和執行委員高淑儀老師乃其中成員，仍負責督導香港學校戲劇節的運作。

### 4.4 擔任各界別戲劇活動的評委

一直以來，本會協助外間多個團體籌辦戲劇演出。2009-2010 年間，各執委先後擔任戲劇表演評委的活動包括：全港中小學「儒家經典的心靈表達」才藝比賽、「閱讀嘉年華」閱讀及戲劇比賽、「東區學校禁毒演講比賽」、「香港中學生戲劇評論比賽」等等，其中由教育專業人員協會主辦的「閱讀嘉年華」閱讀及戲劇比賽，本會已負責擔任初賽及決賽評判達十年以上，這些活動使本會與多個團體建立更多元的交流渠道。

## 五 深化戲劇教育學術研究

本會利用專業的教育背景，積極聯合香港教育學院、香港演藝學院等高等教育院校的專業力量，以及英國、台灣、內地的高校和各種藝術團體一起帶動香港戲劇教育的專業化發展。

### 5.1 世界華人戲劇教育會議

2009 年 12 月 19-21 日，香港教育劇場論壇及香港演藝學院合辦了「世界華人戲劇教育會議 2009」，本會為會議的協辦機構，主席黃麗萍老師擔任本次會議宣傳推廣組主席。

➤ 是次會議包括專題學術演講及工作坊、及論文發佈會。本會主導協調全港學校師生參與其事，組織來自三十多校的師生參與是次國際盛事，分別進行了不同劇目的表演，又參與大會各類義務工作，促進了校際間戲劇教育的交流。

- 本會還為是次會議培訓普通話學生大使，該培訓活動共有來自二十校共 120 學生參與，培訓過程貫穿了戲劇教育靈活真實的教育理念。不同於傳統的普通話培訓課程，本會導師帶領學生大使參與戲劇工作坊，讓他們在戲劇情境中交流，以提高普通話水平，最終優異者得以在大會舉辦時擔任重要的翻譯工作。該過程中，所有學生均能夠代入大使的身分，對真實工作環境有深刻的瞭解和體驗，學生均表示收穫非常豐富。
- 在此次大會中，本會亦發佈了 2008-09 年度間參與教育局課程發展處英文組結成夥伴計劃，於四間中學試行新高中英文選修單元 Learning English through Drama 的教學成果，讓本地老師和海外戲劇教育學者了解香港有關課程及成果。出席本次發佈會的學者和教師逾 300 位，活動現場派發了本會在該計劃中出版的教材，發佈會的成效得到國際戲劇教育學者高度評價。

## 5.2 《香港學校戲劇教育：成果的研究與評鑒》

香港教師戲劇會前主席錢德順老師與現任主席黃麗萍老師，自 2006 年起便參與了由香港教育學院許明輝教授主持的全港學校戲劇教育的大型研究計劃，此研究乃香港而至亞洲地區最大型的同類研究。2009-2010 年為該計劃整理成文階段，全報告分為七章，近 750 頁、45 萬字。錢老師和黃老師為報告主要撰寫人，負責其中第二章、第三章、第四章、第六章、並兩個學校個案的撰寫工作，該報告於 2010 年 10 月出版。

## 5.3 參與戲劇資訊傳播媒體

- 出版了四期《會訊》，為會員提供信息服務，也讓戲劇教師得以借此發表個人

對戲劇乃至其他藝術發展的見解。

- 增設了《香港教師戲劇會》網站，即時發佈本會及香港各界戲劇教育相關活動，搜羅學校戲劇動向，發佈戲劇教育的最新動向。
- 本會主席亦擔任多種出版物的主編和主要作者，包括國際演藝評論家協會（香港分會）主編的《我的藝評手冊》（暫名）、香港教育劇場論壇出版的《TEFOzine 戲劇與教育專業雜誌》等，而本會執委會亦在當中發揮着積極的推動作用，期望借編輯和出版戲劇教育相關的書籍能全面地建構香港戲劇教育交流網絡。

## 六 未來發展路向

香港教師戲劇會秉持著堅定的信念和清晰的發展方向，努力為推動香港的戲劇教育走過了扎實的 16 年。未來本會更將朝向「教學實踐」、「理論探討」和「專業形象的搭建」這三個發展方向邁進。

戲劇教育在香港傳統學校教育中仍是新鮮的事物，本會的目標乃讓學校戲劇活動的基礎上，將戲劇作為藝術學科引入課程，又把戲劇教育運用於不同的科目，實現跨科學習，並持續開展多元化、具創意的教師培訓和學生戲劇表演課程。故此，本會在未來發展過程中將力求將現有教學經驗系統性的整理成為教師合用的教學模式，增加戲劇教育在不同科目和領域進行推廣。配合本會發展的四個維度，期望能夠為傳統學校教育模式上，發展出創意教育的新的教學範式，實現香港教育改革中提出的學生為本的「愉快教學」，充分發展學生的「多元智能」。

## 戲劇教學未來推廣方向



### 七 鳴謝

本會會務於過去一年能順利發展，實有賴各界人士襄助，包括本會顧問前香港演藝學院戲劇學院院長蔣維國教授；本會顧問香港大學教育學院何洵怡教授；本會顧問五旬節林漢光中學創校校長何權輝校長、新高中英文戲劇單元顧問 Dr. Bickley、創意教學策略計劃顧問香港教育學院許明輝教授、創意教學策略計劃主導研究員香港教育學院吳

翠珊教授、五旬節林漢光中學尹沛濤校長、保良局莊啓程小學崔桂琮校長、本會前主席錢德順老師、觀塘劇團總監呂志剛先生、保良局莊啓程小學資深英文教師余惠群老師、參與本會各項計劃的數百名中小學教師；機構方面則有教育局優質教育基金、教育局課程發展處、五旬節林漢光中學、香港教育劇場論壇、沙田區議會、教育專業人員協會等、及參與本會各項計劃的數十間中小學。

# 2009-2010 年香港教師戲劇會

## 戲劇教育推廣工作項目

### 1. 戲劇教育推廣課程

#### 1.1 中學課程

##### 1.1.1 新高中英語選修單元：英語戲劇課程

###### 「Learning English Through Drama Module」

- 參與學校：五旬節林漢光中學中三級全體學生
- 學習目標：
  - － 讓學生認識戲劇藝術，包括創作、展演及評賞。
  - － 提升學生的說話能力及共通能力。
- 內容簡介：
  - － 戲劇知識，主要為說話能力及身體語言表達力。
  - － 課程迎合新高中英文科 Learning English Through Drama Module 課程，共分三個單元，包括：表演技巧、戲劇元素、創作劇本。
  - － 按學校需要為課程作出修訂供學生修讀。
- 課時：2009-2010 年全年課程，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《NSS Learning English through Drama 》(Unit 1 & Unit 2)
- 備註：本課程乃教育局課程發展處夥伴計劃，於多所中學的高中級實施。

##### 1.1.2 初中英語戲劇課程

- 參與學校：田家炳中學中一級全體學生
- 學習目標：
  - － 讓學生認識戲劇藝術，包括創作、展演及評賞。
  - － 提升學生的說話能力及共通能力。
- 內容簡介：
  - － 課程重點為：表演技巧、戲劇元素、創作劇本。
  - － 運用戲劇元素，結合日常生活經驗。
  - － 編寫一場 5 分鐘的英文話劇。
  - － 按學校需要為課程作出修訂供學生修讀。
- 課時：2009-2010 年全年課程，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《English Drama: Basic Playwriting》
- 備註：本計劃於多所中學初中級實施。

##### 1.1.3 新高中中國語文選修單元：中文戲劇課程「戲劇工作坊」

- 參與學校：中華基督教會基智中學中四級全體學生
- 學習目標：
  - － 讓學生認識戲劇藝術，包括創作、展演及評賞。
  - － 提升學生的說話能力及共通能力。
- 內容簡介：
  - － 全課程共分四個部分，包括：戲劇概論及選讀、劇本改編、原創劇本、口語傳意。
  - － 按學校需要為課程作出修訂供學生修讀。
- 課時：2010 年 1 月-5 月，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《戲劇教育第二冊》
- 備註：本課程乃教育局課程發展處夥伴計劃，於多所中學的高中級實施。

### 1.1.4 初中戲劇教育課程

- 參與學校：保良局莊啓程小學六年級全體學生
- 學習目標：
  - 讓學生認識戲劇藝術，包括創作、展演及評賞。
  - 培育學生多元智能，包括說話、音樂、空間等多項能力。
- 內容簡介：
  - 全課程共分六個單元，包括：戲劇概論、戲劇元素、表演技巧、創作劇本、舞台技巧、戲劇欣賞。
  - 按學校需要為課程作出修訂供學生修讀。
  - 編寫一場 5-10 分鐘的中文話劇。
- 課時：2009-2010 年全年課程，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《戲劇教育》（第一冊、第二冊和第三冊）

## 1.2 小學課程

### 1.2.1 高小戲劇教育課程：中國文學篇

- 參與學校：
  - 保良局莊啓程小學四年級全體學生
  - 石籬聖若望天主教小學五年級全體學生
- 學習目標：
  - 讓學生認識戲劇藝術。
  - 讓學生對中國文學有更深入的認識。
  - 提升學生的說話能力及共通能力。
- 內容簡介：
  - 戲劇知識，主要為說話能力及身體語言表達力。
  - 多元劇場活動，包括角色扮演、故事情節創作、讀者劇場等。
  - 中國文學名著，如西遊記、東郭先生和狼、竇娥冤等。
- 課時：2009-2010 年全年課程，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《戲劇教育——中國文學篇》（上、下冊）
- 備註：本課程源自 04-05 年度優質教育基金計劃，於多所小學高小級實施。

### 1.2.2 高小戲劇教育課程：中國歷史人物篇

- 參與學校：
  - 保良局莊啓程小學五年級全體學生
  - 石籬聖若望天主教小學六年級全體學生
- 學習目標：
  - 讓學生認識戲劇藝術。
  - 讓學生對中國歷史上的愛國人物的認識。
  - 提升學生 TSA 說話能力及共通能力。
- 內容簡介：
  - 戲劇知識，主要為說話能力及身體語言表達力。
  - 多元劇場活動，包括角色扮演、故事情節創作、讀者劇場等。
  - 中國歷史上的愛國人物，如文天祥、岳飛、秋瑾等。
- 課時：15 課節或以上，每課節 60-80 分鐘。
- 教材：《戲劇教育——中國歷史人物篇》（上、下冊）
- 備註：本課程源自 2004-05 年度優質教育基金計劃，於多所小學高小級實施。



### 1.3 持續提供課程支援

- 參與學校：
  - 基督教粉嶺神召會小學四年級和五年級
  - 風采中學中一級至中三級
  - 田家炳中學中一級
  - 民生書院 (香港島)
- 學習目標：
  - 讓學生認識戲劇藝術，包括創作、展演及評賞。
  - 培育學生多元智能，包括說話、音樂、空間等多項能力。
- 持續支援重點：
  - 延續多年戲劇課程培訓成果
  - 提供戲劇課程教材
  - 即時提供教學支持
- 教材：
  - 《戲劇教育第一冊》
  - 《戲劇教育第二冊》
  - 《戲劇教育第三冊》
  - 《戲劇教育——中國文學篇》(上、下冊)
  - 《戲劇教育——中國歷史人物篇》(上、下冊)

## 2. 戲劇推廣活動

### 2.1 主辦活動

#### 2.1.1 2010 年香港教師戲劇會周年公演

- 活動時間：2010 年 7 月 20 日
- 活動地點：荃灣大會堂文娛廳
- 活動內容：作為前線教師及學生學習和表演戲劇的平台，香港教師戲劇會每年均會舉辦周年公演，旨在透過參與正規舞台演出，培訓教師舞台演出的技巧。由遴選、綵排至公演，參與者從中了解到一個正規舞台演出的籌備過程，汲取台前幕後經驗，往後能夠運用到學校製作之中。
- 表演劇目：《不許動》、《壓迫》、《最後的平安夜》

#### 2.1.2 社區合作——品德教育與戲劇教育的融合

- 活動主題：沙田區「健康校園抗毒行動」話劇開展禮暨學校演出專場
- 活動日期：2010 年 4 月 16 日
- 活動地點：沙田大會堂文娛廳
- 主辦機構：沙田區議會、衛生及環境委員會、健康城市及醫療工作小組
- 協辦機構：香港警務處沙田警區、沙田區少年警訊名譽會長會、香港教育局新界東區域教育服務處(沙田區)、保良局、香港教師戲劇會
- 演出學校：五旬節林漢光中學及保良局莊啓程小學
- 活動背景：近日青少年濫毒情況日益嚴重，作為教育工作者，本會站立於栽培年青一代的最前線，對宣傳禁毒訊息責無旁貸。因此，本會於本年度與沙田區議會、沙田區警民關係科等合作，透過「教育劇場」的互動形式，誘發觀眾反思青少年所遇到的問題，鼓勵學校及社會人士以健康校園為主題，支援青少年的身心發展。

## 2.2 協辦活動——世界華人戲劇教育會議

- 活動日期：2009年12月19日
- 活動地點：香港演藝學院
- 活動內容：本會於2008至09年度，與教育局課程發展處英文組成為伙伴，於四間中學試行新高中英文選修單元 Learning English through Drama。課程於2009年12月正式完成。藉著「世界華人戲劇會議2009」的盛事，本會在其中舉行了此計劃的成果分享會，旨在讓本地英文老師和海外戲劇教育學者了解有關課程及成果，並促進校際間的交流。
- 合作伙伴：香港教育劇場論壇、香港演藝學院表演藝術教育中心

## 3. 教師培訓

### 3.1 創意教學策略教師培訓計劃

- 計劃目標：
  - 教師培訓：掌握創意教學策略及技巧，提升教學品質。
  - 課堂文化：推廣創意教學文化，提升教學效能。
  - 學生培育：提高學習動機，培育創意思維。
  - 建立網絡：成立「香港創意教育發展中心」，以建立平台，支援學校，交流經驗。
- 培訓時期：2009年12月至2011年11月
- 培訓對象及受惠人數：
  - 計劃培訓對象為全港中小學教師，並向全港學校分享計劃成果及派發《創意教學教師手冊——創意教學策略及教案集》
  - 計劃後期將成立「香港創意教育發展中心」以發展及支援香港學校創意教學的需要。

### 3.2 新教師研習課程(小學)——運用戲劇教學融入語文領域

- 參與學校：北角循道學校下午校
- 培訓時期：2009年10月-2010年5月
- 培訓內容：透過不同的戲劇教學法，如定格、思路追蹤、良心胡同等，講解戲劇教學法與中國語文科教學中讀、寫、聽、說各項訓練的融合點及教學方法。



## 香港教師戲劇會會員大會 2011

香港教師戲劇會會員大會已於 2010 年 12 月 17 日晚 8:00 順利召開，會議議程如下：

- 通過 2009-10 年度幹事會工作報告
- 通過 2009-10 年度財政報告
- 修訂本會章程
- 選舉本會新一屆執委會

在各位會員的支持下，本會新一屆執委會得以順利組建，2010-2012 年度執委名單如下：

主席： 黃麗萍

副主席： 吳山 司徒美儀(兼常務秘書) 蕭新泉

司庫： 何家賢

執委： 高淑儀 曾麗琬 謝午秋 潘志沖 彭玉文



印刷品 (Printed Matter)

香港教師 **戲** 劇會  
HKTEA  
沙田愉田苑五旬節林漢光中學

會訊編輯部  
總編輯：司徒美儀(寶血女子中學)  
執行編輯：趙星(計劃經理)